

Hallenhandballtor 3x2 m, frei stehend, mit feststehenden Netzbügeln

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Gerät haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Anleitung zunächst vollständig durchlesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

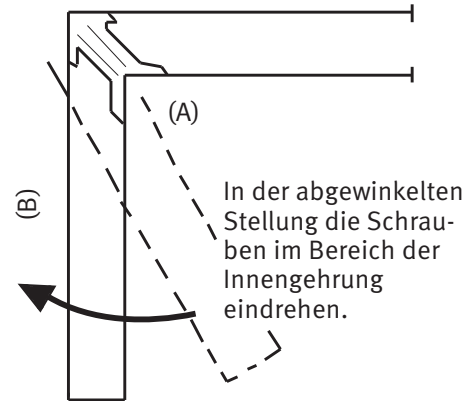


1. Alu-Einsteckmuttern in die Netzhakenschiene stecken.

Latten: an jedem Lattenende 2 Stück Alu-Einsteckmuttern mit Gewinde M 8, Länge 40 mm.
Pfosten: am Gehrungsschnitt 2 Stück Alu-Einsteckmuttern mit Gewinde M 8, Länge 40 mm.

2. Alu-Gußformteil-Eckverbindung in die Latte stecken. Pfosten und Latte lt. Abbildung zusammenstecken, wobei die Innengehrung eng anliegen muss. Zuerst Sicherheits-Inbusschrauben M 8x20 mit ca. 3 Umdrehungen im Bereich der Innengehrung (A) eindrehen, dann Pfosten über die 90°-Stellung drücken und auf der Außenseite (B) die Sicherheits-Inbusschrauben M 8x20 eindrehen.

Latte-/Pfostenkonstruktion ausrichten und alle Schrauben fest anziehen. Bedingt durch unterschiedliche Festigkeit im Material kann es evtl. vorkommen, daß die Prägungen im Pfosteninneren zu stark ausgebildet sind und somit nicht in die Alu-Gußformteil-Eckverbindungen einrasten. In einem solchen Fall bitte die Prägungen im Pfosten mit einer Flachfeile etwas kürzen.



3. Netzbügel auf Latte-/Pfostenkonstruktion legen, Einsteckmuttern 40 mm ausrichten (genau unter die Bohrlöcher im Haltewinkel legen) und mit jeweils 4 Stück Sicherheits-Sechskantschrauben M 8x16 lose befestigen.
4. Netzbügel unten auf Pfosten legen. Von Pfosteninnenseite 4 Stück Sicherheits-Sechskantschrauben M 8x14 mit verlängertem Sechskantschlüssel durchstecken und Muttern M 8 aufdrehen. Netzbügel oben und unten ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.
5. Pfostenverschlußkappen in Pfosten stecken und diese durch werksseitig in den Pfosten angebrachten Bohrungen mit 1,5 mm Bohrer aufbohren. Danach Steckerstifte eintreiben.
6. In die Netzbügelbohrungen (Pos.6+7) jeweils 1 Stück Gewindingöse mit selbstsichernder Mutter M 8 montieren.
7. Durch Gewindehülse (Pos.11) Maschinenschraube M 8x90 stecken und diese Teile in Bodenrohr (Pos. 10) einschieben, so daß die Bohrungen in der Gewindehülse und dem Bodenrohr deckungsgleich sind, anschließend Maschinenschraube M 8x12 eindrehen und fest anziehen.
8. Bodenrohr zwischen die Netzbügel schrauben (in Bohrung Pos.9) und selbstsichernde Muttern aufdrehen und festziehen.
9. Netzhalter am Netz montieren. Diese gleichmäßig verteilen.

Latte: 15 Stück Pfosten: 8 Stück

- a) Zur Montage der Netzhalter diese etwas aufbiegen, Randleine in die Öse drücken.
 - b) Nach erfolgter Montage aller Netzhalter das Netz an der Torkonstruktion befestigen. Dabei beachten, daß das Netz zwischen den Bügeln frei hängt und nicht über die Bügel gezogen wird. Netzhalter in die Netzhakenschiene stecken (auch in die großen Löcher der oberen Netzbügel-Haltewinkel und der unteren Netzbügel) und mit 90° Drehung arretieren. Hierzu ggf. dünnen Schraubenzieher verwenden. Diesen durch Öse stecken und Netzhalter um 90° drehen.
 - c) Die Demontage der Netze erfolgt ebenfalls durch eine 90° Drehung der Netzhalter. Hierzu ggf. ebenfalls dünnen Schraubenzieher verwenden.
10. Nach dem Einhängen des Netzes in die untere Netzkante eine Schnur einziehen und diese an den Gewindingösen befestigen. Netz im unteren Netzbügelbereich mit Kabelbindern (3 Stück je Netzbügel) befestigen.
 11. Die Tore müssen am Hallenboden verankert werden, weshalb in jedem Netzbügel eine entsprechende Bohrung (Pos.8) angebracht ist.

Achtung

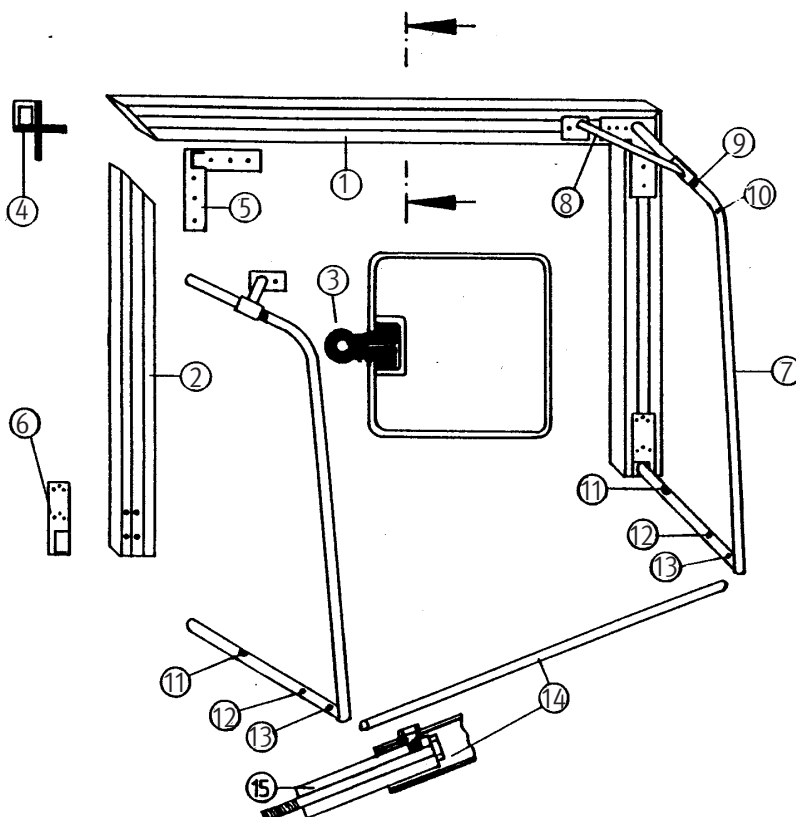
Die verwendeten Netze müssen der EN-Norm 749 entsprechen. Dieses Tor ist ausschließlich für Handball konstruiert und für keinen anderen Zweck. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt. Das Tor muß jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Netz oder Torrahmen nicht beklettern.

Zusatz für:

Hallenhandballtore
„Zum Einstellen in Bodenhülsen“
Bestell-Nr. 113 6500

Die Pfostenlänge (Innenmaß) beträgt 2300 mm = Einstecktiefe 300 mm. Für die Montage der Schrauben der Pos. 4 verlängerten Inbusschlüssel verwenden. Verwenden Sie beim Einbetonieren der Bodenhülsen keine Schnellabbinde- oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen der Bodenhülse führen können.

Das quadratische Bodenhülsenprofil ist (außen) 89 x 89 mm - Einstecktiefe 300 mm - darunter befindet sich ein angeschweißtes Blech, das ein Maß von 100 x 100 x 2 mm hat (mittig befindet sich ein Loch zur Entwässerung).



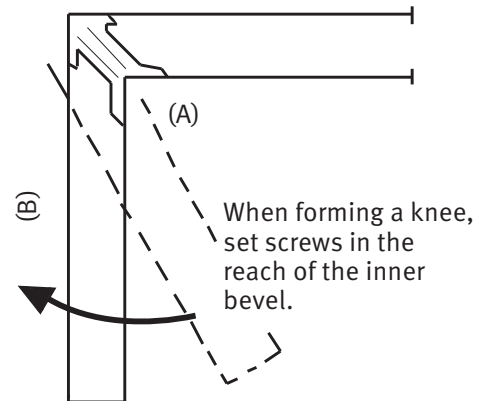
- 1 = Latte
- 2 = Pfosten
- 3 = Sicherheits-System-Netzhalter DBGM
- 4 = Gußformteil-Eckverbindung
- 5 = Netzbügel
- 6 = Bohrung f. Netzhalteteil – oben
- 7 = Bohrung f. Netzhalteteile – unten
- 8 = Bohrung f. Torverankerung nach DIN
- 9 = Bohrung für Bodenrohr-Aufnahme
- 10 = Bodenrohr
- 11 = Gewindehülse f. Bodenrohr

1. Stick nuts into net hook rail crossbar/uprights.

Crossbars: at each crossbar's end 2 nuts with thread M 8, length 40 mm.
Uprights: beginning at the bevel cut 2 nuts with thread M 8, length 40 mm.

2. Stick aluminium cast corner joint into the bar. Stick together bar and upright according to picture, the bevel being close to the inside. First screw safety hexagon socket screws M 8x20 in the reach of the inner bevel with approx. 3 rotations (A), then press uprights to 90° and screw safety hexagon socket screws M 8x20 at the outside (B).

Adjust bar/upright construction and tighten all screws. Due to different consistencies of the material, it may be that the stamps at the inside of the upright are formed to such a degree that they don't snap in the cast corner joints. If so, shorten the stamps in the uprights a bit by means of a flat file.



3. Lay net hoop on crossbar/upright construction adjust nuts length 40mm (to be put exactly below bore holes in the supporting angle) and tighten with 4 safety hexagon socket screws each M8x16
4. Lay net hoop down on upright. Stick 4 safety hexagon socket screws M8x14 from the inside of the upright with a lengthened hexagon socket screw key and screw nuts M 8. Adjust net hoop below and above and tighten all screws.
5. Stick caps in the upright and bore them with a drill of 1,5 mm through borings being in the upright. Then screw guide pins.
6. Mount 1 ring nut each with self-locking nut M 8 into the net hoop borings (Pos. 6+7).
7. Stick machine screws M 8x90 through screw socket (Pos.11) and push these units in the ground tube (Pos.10), so that the borings in the screw socket in the ground tube are lying upon another. Then screw and tighten machine screw M 8x12.
8. Screw ground tube between the net hoops (in borings of Pos.9), screw and tighten self-locking nuts.
9. Mount net holders at the net and distribute them equally:

Crossbar: 15 pieces Uprights: 8 pieces

- a) Bend up the net holders, press a cord into the ring.
 - b) After mounting of all net holders, fix net at the goal construction. Please consider that there is a free hanging net between the hoops and that it is not drawn over the hoops. Stick net holders in the net hook rail (also in the big holes of the upper net hoop holding angles and of the lower net hoops) and fix them by rotation through 90°. In case use for this a thin screw driver.
 - c) Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90°. In case use again a thin screw driver.
10. After mounting of net, put a cord in the lower net edge and tighten it at ring nuts. Fix net in the lower part of net hoop with plastic holders (3 units per hoop).
 11. The goals have to be anchored on the hall floor. Therefore a corresponding boring (Pos.8) is installed in each hoop.

Attention

The nets have to correspond to EN standard 749. The goal can only be used for handball and not for other purposes. Before use check if all connections are fixed and repeat this later again and again. At any time the goal has to be protected against tipping. Do not climb on net or goal frame.

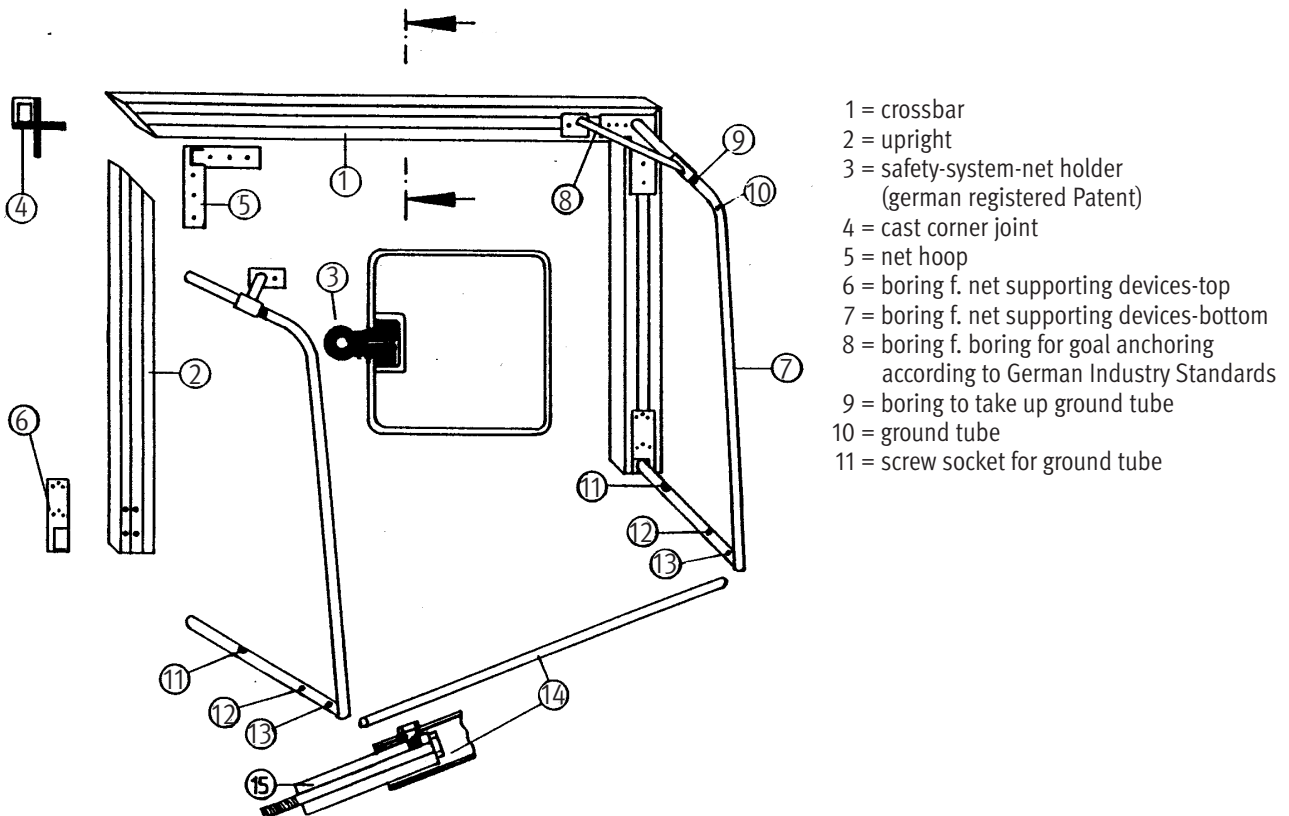
Instruction of Assembly Art.-Nr. 11 113 6500 11 115 0953

Additional remark for:

Indoor handball goals
„for insertion in ground sockets“
Cat.no. 113 6500

Upright's length (inside dimension) is 2300 mm = insertion depth 300 mm. For mounting of screws (Pos.4) use lengthened hexagon socket screw key. When concreting the ground sockets do not apply an accelerating admixture or antifreeze, as these adhesives may cause damage to the sockets.

The square-shaped ground socket has outer dimension of 89 x 89 mm – insertion depth 300 mm. At the bottom there is a welded-on plate which measures 100 x 100 x 2 mm (with a hole in the middle for drainage).



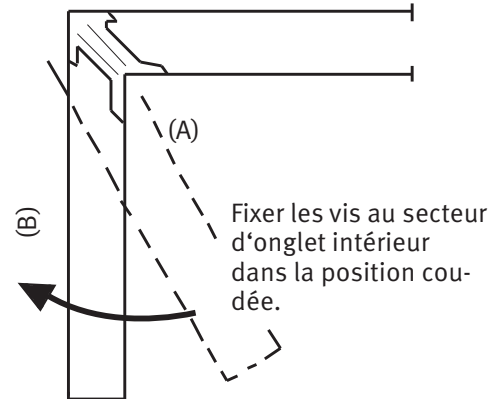
- 1 = crossbar
- 2 = upright
- 3 = safety-system-net holder
(german registered Patent)
- 4 = cast corner joint
- 5 = net hoop
- 6 = boring f. net supporting devices-top
- 7 = boring f. net supporting devices-bottom
- 8 = boring f. boring for goal anchoring
according to German Industry Standards
- 9 = boring to take up ground tube
- 10 = ground tube
- 11 = screw socket for ground tube

1. Enfoncer des vis enfichables dans la rainure de guidage barre/poteaux.

Barres: à chaque fin de barre 2 vis enfichables avec filetage M 8, longueur 40 mm,
Poteaux: premièrement à la coupe d'onglet 2 vis enfichables avec filetage M 8, longueur 40 mm.

2. Enfoncer l'assemblage moulé d'aluminium dans barre comme décrit à la figure. L'onglet doit être étroit au côté intérieur. Premièrement visser avec env. 3 rotations des vis de sécurité à six pans creux M 8x20 au secteur d'onglet intérieur (A), puis presser les poteaux à 90° et visser les vis de sécurité à six pans creux M 8x20 au côté extérieur (B).

Ajuster la construction barre/poteau et serrer tous les vis. A cause de stabilités différentes du matériel il peut éventuellement arriver que les estampages à l'intérieur des poteaux sont faits trop forts et, par cette raison, n'encliquent pas dans les assemblages moulés. Dans ce cas, écourtez les estampages au poteau un peu avec une lime plate.



3. Poser les étriers sur la construction barre/poteaux ajuster les vis enfichables, longueur 40 mm (à poser exactement au-dessous des forures dans l'angle d'appui) et fixer avec 4 vis de sécurité à six pans creux M 8x16 chaque.
4. Poser les étriers sur le poteau en bas ainsi que les vis enfichables. Enfoncer du côté inférieur du poteau 4 vis de sécurité à six pans creux M 8x14 avec clé mâle coudée prolongée pour vis à six pans creux et visser des écrous M 8. Ajuster étrier au-dessous et au-dessous et serrer tous les vis.
5. Enfoncer capuchons dans le poteau et aléser-les avec foret de 1,5 mm par les forures installées dans le poteau. Puis visser contacts mâles.
6. Assembler 1 anneau taraudé chaque avec écrou indesserable M 8 dans les forures d'étriers (Pos.6+7).
7. Enfoncer vis d'assemblage M 8x90 par manchon taraudé (Pos.11) et pousser ces parties dans le tube d'appui (Pos.10) afin que les forures dans le manchon taraudé et dans le tube d'appui soient posées l'un sur l'autre. Puis visser et serrer vis d'assemblage M 8x12.
8. Visser tube d'appui entre les étriers (dans les forures de la Pos. 9) et visser et seer des écrous indesserables.
9. Installer les retenues au filet et distribuer-les régulièrement.

Barre: 15 pièces Poteaux: 8 pièces

- a) Déplier un peu les retenues du filet, presser la corde dans l'oeillet.
 - b) Fixer le filet au but après le montage de tous les retenues de filet. Veuillez considérer que le filet suspend libre entre les étriers et que celui n'est pas tiré sur les étriers. Enfoncer les retenues dans la rainure de guidage et arrêter-les par rotation de 90° (également dans les grands trous des angles d'appui d'étrier supérieures et des charnerons d'étrier inférieures). Utiliser peut-être un tournevis fin. Enfoncer celui-ci par l'oeillet et tourner les retenues de 90°.
 - c) Le démontage des filets est effectué ainsi par une rotation de 90°. Utiliser aussi un tournevis si nécessaire.
10. Après montage du filet, faire entrer une corde dans l'arête inférieure du filet et fixer celle-ci aux anneaux taraudés. Fixer le filet dans la partie inférieure d'étrier avec manches en plastique (3 pièces par étrier).
 11. Les buts doivent être au terrain et pour cela, on a installé une forure correspondante (Pos.8) dans chaque étrier.

Attention

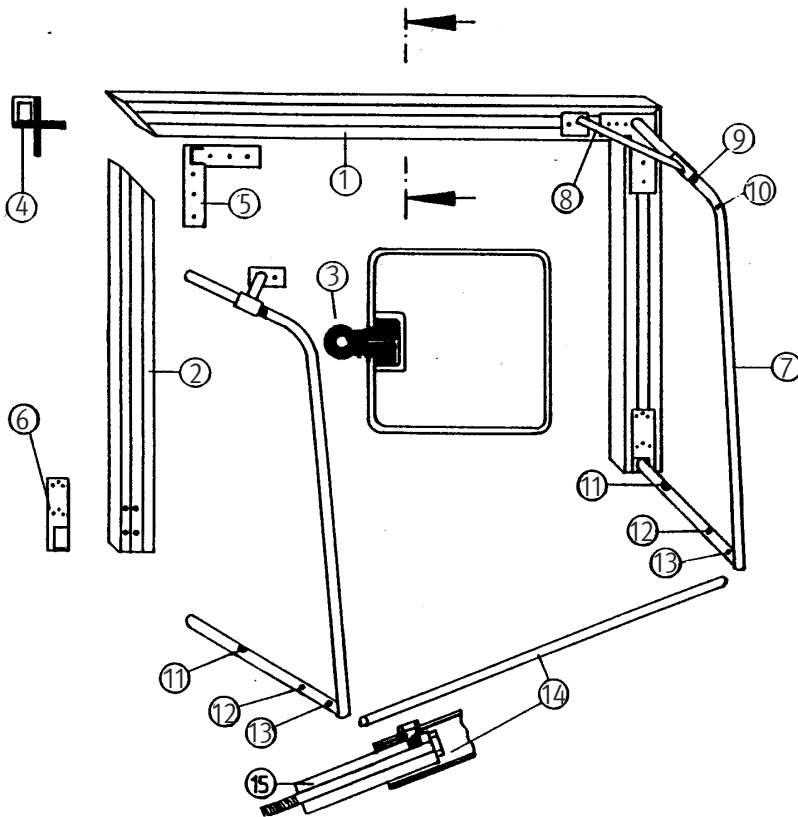
Les filets doivent être conformes à la norme EN 749. Ce but est seulement construit pour handball et pas pour une autre application. Avant l'utilisation de ce produit vérifier si tous les assemblages sont fixés et répéter ca toujours plus tard. En tout temps on doit le protéger contre renversement. Ne pas grimper sur le filet ou le cadredu but.

Note additionnelle pour:

Buts de handball en salle
„pour fixation dans manchons“
Réf. 113 6500

La longueur du poteau (dimension intérieure) est de 2300 mm = longueur de fixation 300 mm. Pour le montage des vis de la position 4, prendre un clé mâle coudée prolongée vis à six pans creux. Pour le bétonnage des manchons de fixation n'employez pas de l'accélérateur de prise ou du paregel de béton, parce que ces adjuvants peuvent endommager les manchons.

Le profil du fourreau carré mesure 89 x 89 mm (dimensions extérieures) – profondeur d'enfichage 300 mm – au fond se trouve une plaque de métal de 100 x 100 x 2 mm (au milieu se trouve un trou pour l'évacuation de l'eau).



- 1 = barre
- 2 = poteau
- 3 = retenue de filet de sécurité modèle déposé
- 4 = assemblage moulé
- 5 = étrier
- 6 = forure pour soutenir le filet-haut
- 7 = forure pour soutenir le filet-bas
- 8 = forure pour l'ancrage du but selon norme industrielle allemande
- 9 = forure pour tenir tube d'appui
- 10 = tube d'appui
- 11 = manchon taraudé pour tube d'appui